

〔黎巴嫩〕纪伯伦——著 李唯中——译

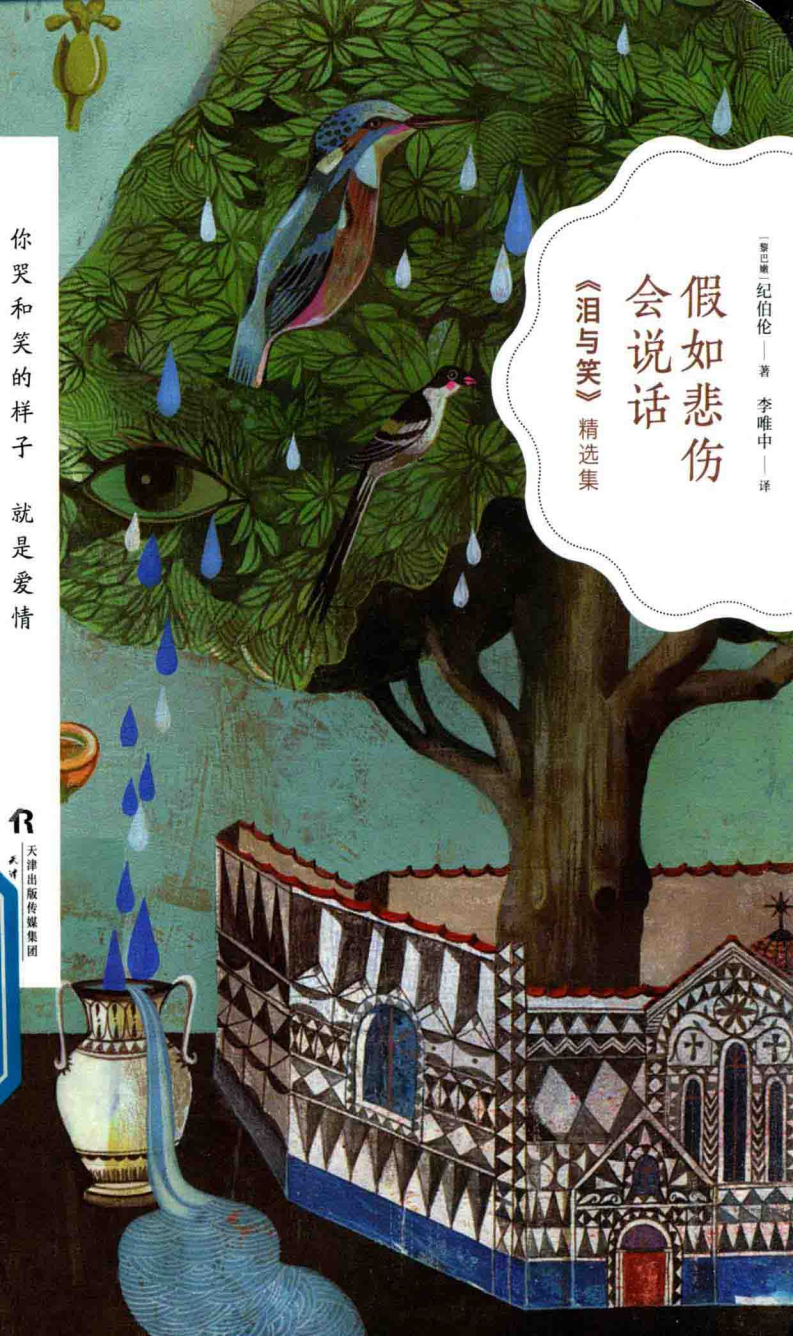
假如悲伤 会说话

《泪与笑》精选集

你哭和笑的样子
就是爱情

R

天津出版传媒集团



「黎巴嫩」纪伯伦——著 李唯中——译

假如悲伤 会说话

天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

假如悲伤会说话 / (黎巴嫩) 纪伯伦著; 李唯中译

—天津: 天津人民出版社, 2018.7

ISBN 978-7-201-13539-7

I. ①假… II. ①纪… ②李… III. ①散文诗—诗集
—黎巴嫩—现代 IV. ①I378.25

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第111318号

假如悲伤会说话

JIA RU BEI SHANG HUI SHUO HUA

出 版 天津人民出版社
出 版 人 黄 沛
地 址 天津市和平区西康路 35 号康岳大厦
邮 政 编 码 300051
邮 购 电 话 (022) 23332469
网 址 <http://www.tjrmcbs.com>
电 子 信 箱 tjrmcbs@126.com

监 制 黄 利 万 夏
责任编辑 玮丽斯
特约编辑 申蕾蕾 常晓光
版权支持 王秀荣
封面图片 © Olaf Hajek Illustration 2018
装帧设计 紫图图书 ZITU®

制版印刷 北京中科印刷有限公司
经 销 新华书店
开 本 787 毫米 × 1092 毫米 1/32
印 张 7.75
字 数 60 千字
版次印次 2018 年 7 月第 1 版 2018 年 7 月第 1 次印刷
定 价 59.90 元

版权所有 侵权必究

图书如出现印装质量问题, 请致电联系调换 (022-23332469)

假 如 悲 伤 会 说 话

Selected from

A Tear and A Smile





一切梦想都空虚
除非是有了爱



对爱情心怀疑虑是一种罪过

引言

我既不用人们的欢乐替换我心中的悲伤，也不想让忧伤在眼里凝成的泪水转而化作欢笑。但愿我的生活亦泪亦笑：泪，可以净洁我的心灵，使我晓知生活的秘密与奥妙；笑，可以使我接近同胞，并成为我赞美主的象征与记号。泪，我可让它与我共同承担心里的痛苦；笑，可以成为我对自己的存在感到欣慰的外在标志。

我宁愿在充满渴望中死去，不想在萎靡无聊中偷生。我希望我的心灵深处充满对爱和美的饥渴追求。因为我仔细观察过；在我看来，那些无足无尽的贪婪之徒是最可悲的人，更接近于死物。因为我侧耳聆听过；在我听来，满怀雄心壮志者的长叹，远比二、三弦琴声甜润。

夜幕降临，花儿收拢自己的花瓣，拥抱着自己的渴望进入梦乡；清晨到来，她又开启自己的香唇，迎接太阳神的亲吻。花的生命是渴望与交往，是泪亦是笑。

海水蒸发，化为水蒸气，升入天空，然后聚而成云，信步在丘山、谷地之上，遇见和风，便泣而降下，洒向田间，汇入溪流，然后回到自己的故乡大海。云的生命是分别与相见，是泪亦是笑。

人也如此，脱离精神世界，走入物质天地，像云一样，走过痛苦高山，跨过欢乐平原，与死神吹来的微风相遇，终于回到原地——爱和美的大海，回到那里……

目 录

辑一

泪与笑 001

辑二

流浪者 035

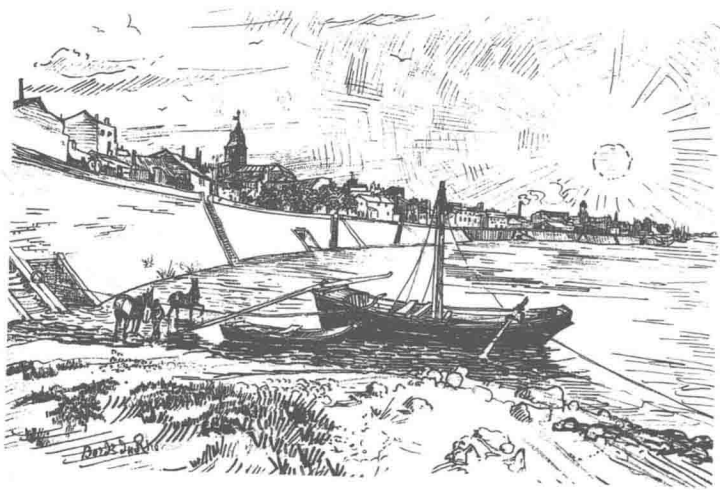
辑三

被折断的翅膀 059

辑
一

A Tear and a Smile

泪与笑



一切可见的都是海市蜃楼，
一切不可见的却全是陈酿美酒。

《冬天牧师的花园》

凡·高

我在那里所发现的本身就是爱情。

试读结束：需要全本请在线购买：www.ert